



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 3 июня 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ ИНИЦИАТИВЕ «ОБЕСПЕЧИМ НЬЮ-ЙОРК ТОПЛИВОМ» (FUEL NY), НАПРАВЛЕННОЙ НА ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДОСТУПА ЖИТЕЛЕЙ ШТАТА И СЛУЖБ БЫСТРОГО РЕАГИРОВАНИЯ К ТОПЛИВУ ВО ВРЕМЯ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СОБЫТИЙ

Для содействия бензозаправочным станциям южного региона штата из федерального фонда помощи на ликвидацию последствий урагана «Сэнди» выделено до \$17 мил.

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня об инициативе «Обеспечим Нью-Йорк топливом» (Fuel NY), направленной на улучшение доступа к бензину во время ураганов и других стихийных бедствий. Инициатива Fuel NY, о которой Губернатор объявил в своем ежегодном докладе Законодательному собранию (2013 State of the State Address), была разработана в качестве прямого ответа на нехватки бензина, которые происходили во время урагана «Сэнди», и предусматривает обеспечение бензозаправочных станций в стратегически важных местах лучшими в стране резервными системами энергоснабжения.

Будучи важным этапом в реализации комплексной инициативы по защите цепи поставок топлива в чрезвычайных ситуациях, программа Fuel NY предоставит бензозаправочным станциям до \$17 млн. на улучшение своих резервных мощностей, с тем чтобы они могли продолжать функционировать во время сильных ураганов.

«Отсутствие доступа к бензину создало серьезные помехи в работе по ликвидации ущерба и возвращению к нормальной жизни после урагана «Сэнди», — отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). «Инициатива Fuel NY даст службам быстрого реагирования, основному персоналу других ведомств, эвакуирующимся жителям и другим водителям транспорта спокойствие, поскольку они будут знать, что автозаправочные станции будут обеспечены необходимыми резервными мощностями для распределения бензина и скорейшего возвращения к нормальной работе после крупного урагана. «Сэнди» многому научил нас, и эта предпринимаемая штатом инициатива является одной из мер, направленных на улучшение нашей готовности к будущим природным катаклизмам».

В рамках данной инициативы Управление по энергетическим исследованиям и разработкам штата Нью-Йорк (New York State Energy Research and Development Authority, NYSERDA) реализует

программу грантов, которая позволит автозаправочным станциям установить необходимую проводку для подключения портативных аварийных генераторов при продолжительном отключении энергоснабжения в связи с ЧП на электростанциях или системах подачи энергии либо установить несъемный генератор резервного питания.

Кроме того создан новый веб-сайт, nysandyhelp.ny.gov/fuel-ny, на котором владельцы бензозаправочных станций и автомобилисты смогут узнать, какие АЗС обязаны участвовать в программе. На веб-сайте есть также раздел вопросов и ответов и информация о порядке подачи заявок на финансирование. Сайт будет регулярно обновляться и отражать сведения о том, на каких станциях имеются резервные мощности.

Примерно половина всех автозаправочных станций южного региона штата, находящихся в городах Нью-Йорк и Лонг-Айленд и в округах Уэстчестер (Westchester) и Рокленд (Rockland), теперь обязаны иметь резервное питание на случаи чрезвычайных ситуаций, в том числе:

- С 1 апреля 2014 года станциям этих южных регионов штата, находящимся в пределах полумили от съездов с главных автомагистралей и маршрутов эвакуации при ураганах, будет необходимо иметь проводку для подключения резервного питания и безобрывные переключатели. Эти станции будут обязаны развернуть и установить генератор в течение 24 часов с момента прекращения подачи электроэнергии при ЧП.
- Кроме того 30 процентов всех предприятий розничной торговли, входящих в сеть и находящихся на расстоянии дальше полумили от выездов с шоссе и путей эвакуации в этих регионах, будут обязаны установить безобрывные переключатели с 1 августа 2015 года. Они должны быть способны развернуть и установить генераторы резервного питания в течение 48 часов с момента прекращения электроснабжения.
- Все вновь сооружаемые автозаправочные станции, разрешение на строительство которых будет выдано 1 апреля 2014 года и позже, будут обязаны иметь проводку для подключения генератора или иметь установленный резервный генератор.

От этих обязательств освобождаются бензинозаправочные станции, продающие менее 75 000 галлонов топлива в месяц.

Владельцы и операторы автозаправочных станций могут подать заявку на финансирование в размере до \$10 000 для содействия в установке безобрывного переключателя, к которому можно будет подсоединить портативный аварийный генератор, и на сумму до \$13 000 для установки такого переключателя и постоянного резервного генератора. Станции, входящие в сеть поставок топлива для целей программы и расположенные на расстоянии дальше полумили от выездов с шоссе и маршрутов эвакуации, смогут получить финансирование на сумму только до \$10 000. Финансирование будет предоставляться исключительно на покрытие фактических и приемлемых

расходов по получению управлением NYSERDA надлежащей документации о завершении установки резервных систем.

Департамент сельского хозяйства и рынков штата (Department of Agriculture and Markets) и местные бюро мер и весов (Weights and Measures divisions) будут проводить проверку соответствующих документов станций для обеспечения соблюдения этого закона и подтверждения готовности станций к работе во время официально объявленных ЧП, при которых нарушается электроснабжение.

Президент и главный исполнительный директор NYSERDA Фрэнсис Дж. Мэрри мл. (Francis J. J. Murray Jr.) отметил следующее: «Эта программа является частью усилий Губернатор Куомо по решению проблем со всей цепью поставок топлива, от трубопроводов до бензонасосов, которые могут возникнуть во время сильных ураганов. Под руководством Губернатора NYSERDA принимает ряд мер по созданию в штате более прочной энергетической инфраструктуры, которая сможет лучше противостоять будущим погодным катаклизмам. Принятые сегодня меры являются еще одним подтверждением неизменной приверженности штата обеспечению безопасности и благополучия ньюйоркцев во время чрезвычайных событий».

Руководитель Департамента сельского хозяйства штата (State Agriculture Commissioner) Дэррел Дж. Обертин (Darrel J. Aubertine) сказал: «Губернатор Куомо заслуживает огромной признательности за претворение в жизнь программы Fuel NY, поскольку, говоря откровенно, слишком много потребителей оказались в темноте после урагана «Сэнди». Наше Бюро мер и весов (Bureau of Weights and Measures) будет работать с муниципалитетами южных регионов штата над обеспечением должной реализации этой программы».

Руководитель Отдела национальной безопасности и чрезвычайных ситуаций (Division of Homeland Security and Emergency Services Commissioner) штата Нью-Йорк Джером М. Хауэр (Jerome M. Hauer) сказал: «Мы знаем по опыту, как важно иметь доступ к топливу во время и после чрезвычайных ситуаций, таких как ураган «Сэнди». Я выражаю Губернатору Куомо признательность за принятие решительных мер по обеспечению того, чтобы нам никогда больше не пришлось испытать нехватку топлива, вызывающую значительные трудности как для служб быстрого реагирования, так и для населения после подобного стихийного бедствия. Fuel NY — важная инициатива, нацеленная на укрепление готовности штата к любому потенциальному природному катаклизму».

Президент и главный исполнительный директор Ассоциации розничных продавцов бензина Лонг-Айленда (Long Island Gasoline Retailers Association) Кевин Бейер (Kevin Beyer) сказал: «От имени Ассоциации розничных продавцов бензина Лонг-Айленда хочу поблагодарить Губернатора Куомо за его непрерывные и упорные усилия по сотрудничеству с топливной индустрией, направленные на претворение в жизнь программы обеспечения резервного питания для автозаправочных станций. Мы высоко ценим тот факт, что Губернатор и его сотрудники сделали нас партнерами в этом процессе, что поможет гарантировать конечный успех программы».

NYSERDA также разрабатывает программу управления резервом портативных аварийных генераторов, которые будут доступны этим станциям южных регионов штата в случае объявления ЧП на электростанциях или системах подачи энергии. Кроме того в рамках программы Fuel NY управление NYSERDA проводит оценку отказоустойчивости трубопроводов и терминалов и сбор информации от экспертов и представителей индустрии о перспективах создания стратегического топливного резерва (Strategic Fuel Reserve).

Расположенные в соответствующих зонах автозаправочные станции могут подать заявку в программу с веб-сайта nysandyhelp.ny.gov/fuel-ny. За помощью в подаче заявки на грант владельцы станции могут обратиться по тел. 1-855-323-3030 или адресу эл. почты GasStationGrants@nyscrda.ny.gov.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418